

Inalpe à Nava, histoire racontée par Rémy Theytaz

Autrefois les vaches avaient une grande importance. Nos parents, paysans, n'avaient que cela pour vivre. Avec le lait, le beurre, le fromage, la viande, le cuir, nos gens avaient déjà presque tout ce qu'il leur fallait pour vivre.

Mais comment faire comprendre aux gens d'Anniviers qu'il ne fallait pas prendre plaisir aux belles bêtes. Une reine pour le lait, c'était une belle chose, mais une reine pour la corne, on avait beau être pauvre, cela faisait oublier toutes les misères. De jour de l'inalpe, il n'y en avait qu'un par an et il était à peu près aussi important que le jour des Rogations. Et d'ailleurs, avoir la reine à Nava, cela aidait aussi pour les votations quand il fallait nommer le conseil et le président de la commune.

En ce temps-là, deux familles se partageaient l'honneur d'avoir la reine à Nava : Jean Theytaz d'abord, conseiller de la commune et bien fortuné, et Pierre Viaccoz de Thomas, paysan bossu, qu'on surnommait le boiteux de Viaccoz. Deux ans d'affilée, Pierre Viaccoz avait eu la reine. Cette année-là, Jean Theytaz a amené une nouvelle reine, qu'il était allé acheter du côté de Lens.

Au moment de l'inalpe tous attendaient la minute de la bataille entre les deux reines. Ce moment-là est arrivé. Et après un long moment la vache de Jean Theytaz a pris le dessus et a gagné. Vous pouvez comprendre le chagrin de Pierre Viaccoz et la joie de Jean Theytaz. Après cela, les luttes de l'inalpe étaient finies et le vacher a conduit le troupeau dans un pré un peu plus loin. Alors le procureur et tous les ayant-droit se sont mis à genoux et ont commencé à prier le chapelet. Mais tous étaient tournés en direction des vaches qu'ils voyaient un peu plus loin. Tout à coup, Pierre Viaccoz se lève et va vers le procureur, qui priait. Il lui tape sur l'épaule et lui dit : « Chef, arrêtez la prière ». Puis il va vers Jean Theytaz et lui fait : « Conseiller, il vous faut savoir que si vous voulez avoir la reine à Nava, il vous faut la soigner du jour de la désalpe jusqu'au jour de l'inalpe suivante ». Il retourne vers le procureur et lui dit : « Chef, poursuivez la prière ».

Pour lui faire comprendre que le véritable jeu, c'était d'élever et de préparer soi-même les reines de l'alpage et pas d'aller les acheter au dernier moment.

Zòr dè poyè ènn Náva

Doú tèïng, lè-j-armâlhe, lè vátse, lé-j-ayèvonnn oúnna grócha èmportànse. Nouúthro parènn, paijàng, l'ayèvonnn kè chèn pò vígvre. Áoué lo lasé, lo boúrro, lo fromázo, la tsé, lo kouír, nouúthre zènn l'ayèvonnn dèzà prèske tò chènn ke falí pòr vígvre.

Mâ koumènn fère komprènnre i zènn d'Anivyè ki falí pâ prènnre pléjike i bèle bébhe. Oúnna mètra pò lo lassé l'îre oúnna bèla tsôja, mâ oúnna mètra pò la kôrna, oúnn aé bé éthre pôro, faji oublá tôte lè mijère. Lo zò dè poyè l'ènn d'ayék kè oung pèr ànn è l'îre a pou pré tann èmportènn kè lo zò di règèjòng. È d'alyóou, d'aí la mètra ènn Náva l'idjyève arri pò lè vótassyòng koume falí nomâ lo konchèlh è lo prèzidàng dè la koumoúna.

Dèn blík tèïng lé, dàoue famílhe chè partazyèvonnn l'ónó d'aí la mètra ènn Náva : Zouànn Téhbha d'abòr, konchèlyè dè la koumoúna è byèïng fortunâ, è Pírro Viàko dè Tòmo, paijàng bòssouík, dujèvonnn lo bèrzo dè Viàko. Dó-j-ann dè figla Pírro Viàko l'aé aouík la mètra. È blík ànn lé Zouànn Téhbha l'à aminâ oúna novèla mètra, ku l'îr alâ atsètâ oultre pè Lènn.

Oú momàng dè poyè tuútt l'atèndjyèvonnn la mènòta dè la batâlhe èntre lè dàoue mètre. Hik momàng l'è arrèvá. È apré oúna lóngze kòcha lu vátse dè Zouànn Téhbha ly'a pri lo dèchoúk è ly'a ganyà. Vo poude kòmprènnre lo chagring dè Pírro Viàko è lo zoué dè Zouànn Téhbha. Apré chènn lè batâlhe dou poyè lè-j-irànn fruníkete è lu vilí l'a aminâ la vèhhuîre èn la marènnnda ènn oung prá tsè mé oultre. È adònn lu porkouryó è tò lè-j-arlí chè chònn mètoúk à zènnolbòng è l'ann kòmèïnsyà à prèyè lo tsapèlètt. Mâ tuútt l'irann vriyà vè lè vátse ku vèyèvonnn oún trochè mé lhèïng è d'oung kóou Pírro Viàko chè live è vâ vèr lo porkouryó, ku prèyève, li tàpa chou l'èssyèbla è u dutt : « Chèff, arrèhbâ la prèyère » è pouè ch'ènn vâ vèr Zouànn Téhbha è li fé : « Konchèlyé, vo fâ chaî ke chu vo volík aí la mètra ènn Náva fâ la souanyè ènn dîk lo zò dè dèchíja tánk ou zò dè poyè. » Toúrne vèr lo perkouryó è lu du : « Chèff, chou la prèyère »

Pò li fère komprènnre kè lu vèritàblo zouâ l'îre d'alèvá è dè préparâ mémo lè mètre dè la mountànya è pâ d'alâ lè-j-atsètâ ou dèrryé momàng.